

## MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

F. 95 — 848 (94 — 2875)

7 OCTOBRE 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 222 du 11 novembre 1994, page 27991 :

— dans le texte français de l'article 1<sup>er</sup>, les mots « l'article 1er, § 3 » doivent se lire « l'article 11, § 3 ».

## MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 95 — 848 (94 — 2875)

7 OKTOBER 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 222 van 11 november 1994, blz. 27991

— in de Franse tekst van artikel 1, dienen de woorden « l'article 1er, § 3 » te worden gelezen als « l'article 11, § 3 ».

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 95 — 849

[C — 25040]

24 JANVIER 1995. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993 relatif au contrôle de la température des produits surgelés

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment les articles 2 et 12;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif aux produits surgelés, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 5 décembre 1990 relatif au prélèvement d'échantillons de denrées alimentaires et d'autres produits, notamment l'article 5, § 1er, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993 relatif au contrôle de la température des produits surgelés;

Vu la Directive 92/1/CEE de la Commission des Communautés européennes du 13 janvier 1992 relative au contrôle des températures dans les moyens de transport et les locaux d'entreposage et de stockage des aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine;

Vu la Directive 92/2/CEE de la Commission des Communautés européennes du 13 janvier 1992 portant fixation de modalités relatives au prélèvement d'échantillons et de la méthode d'analyse communautaire pour le contrôle des températures des aliments surgelés destinés à l'alimentation humaine;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 2, § 1er, 1er alinéa, dernière phrase de l'arrêté ministériel du 28 janvier 1993 relatif au contrôle de la température des produits surgelés est remplacé par la disposition suivante :

« Dans le cas des moyens de transport qui sont immatriculés en Belgique, les instruments de mesure doivent satisfaire aux critères prévus au point 3 de l'annexe. »

**Art. 2.** Dans l'annexe du même arrêté ministériel, la rubrique 2.4., d), est remplacée comme suit : « les divisions de l'échelle de l'instrument doivent être de 0,1 °C ou moins; ».

**Art. 3.** L'annexe du présent arrêté est ajoutée comme point 3 dans l'annexe de l'arrêté ministériel précité du 28 janvier 1993.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 janvier 1995.

J. SANTKIN

Annexe

3. Critères auxquels doivent répondre les instruments de mesure qui doivent équiper les moyens de transport immatriculés en Belgique

3.1. Définitions.

3.1.1. Instrument de mesure : instrument d'enregistrement automatique de la température de l'air à laquelle sont soumis les produits surgelés dans le cas du transport. Cet instrument est généralement composé d'un enregistreur, d'un capteur et d'un support d'enregistrement.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 95 — 849

[C — 25040]

24 JANUARI 1995. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 januari 1993 betreffende de temperatuurcontrole van diepvriesprodukten

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op de artikelen 2 en 12;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende diepvriesprodukten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 december 1990 betreffende het nemen van monsters van voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 5, § 1, 2de lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 28 januari 1993 betreffende de temperatuurcontrole van diepvriesprodukten;

Gelet op de Richtlijn 92/1/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 13 januari 1992 betreffende de temperatuurcontrole in vervoermiddelen en in opslagruimten van voor menselijke voeding bestemde diepvriesprodukten;

Gelet op de Richtlijn 92/2/EEG van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 13 januari 1992 tot vaststelling van de monsternemingsprocedure en de communautaire analysemethode voor de officiële controle van de temperatuur van diepvriesprodukten die voor de menselijke voeding zijn bestemd;

Gelet op de advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2, § 1, 1ste lid, laatste zin van het ministerieel besluit van 28 januari 1993 betreffende de temperatuurcontrole van diepvriesprodukten wordt door de volgende bepaling vervangen

« In geval van vervoermiddelen, die in België geregistreerd zijn, moeten de meetinstrumenten beantwoorden aan de criteria bedoeld in punt 3 van de bijlage. »

**Art. 2.** In de bijlage bij hetzelfde ministerieel besluit wordt de rubriek 2.4., d), vervangen als volgt : « het instrument moet een schaalverdeling hebben van 0,1 °C of kleiner; »

**Art. 3.** De bijlage bij dit besluit wordt toegevoegd als punt 3 in de bijlage bij het voornoemde ministerieel besluit van 28 januari 1993.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 24 januari 1995.

J. SANTKIN

Bijlage

3. Criteria waaraan de meetinstrumenten moeten voldoen waarmee in België geregistreerde vervoermiddelen moeten zijn uitgerust

3.1. Definities.

3.1.1. Meetinstrument : instrument voor de automatische registratie van de luchttemperatuur waaraan de diepvriesprodukten zijn blootgesteld in geval van vervoer. Dit instrument bestaat meestal uit een registreerapparaat, een-opnemer en een registratiedrager

3.1.2. Autorité compétente : l'Inspection des Denrées alimentaires du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement et l'Inspection générale de la Métrologie du Ministère des Affaires économiques.

### 3.2. Exigences minimales pour les instruments de mesure.

Les instruments de mesure doivent satisfaire aux exigences minimales suivantes :

a) l'instrument de mesure doit être exact à  $\pm 1$  °C au moins dans l'intervalle allant de -25 °C à +30 °C, dans les conditions et durant la période d'utilisation prévues;

b) les divisions de l'échelle de l'instrument de mesure et du support d'enregistrement de l'instrument de mesure doivent être de 1 °C ou moins;

c) l'instrument de mesure doit être conçu et apte pour équiper et pour fonctionner dans un moyen de transport. Il doit notamment être suffisamment robuste et résistant aux chocs et aux vibrations;

d) les instruments de mesure doivent être accompagnés d'une fiche technique descriptive reprenant au moins l'identification du fabricant ou du vendeur, les caractéristiques de fabrication, les caractéristiques métrologiques et les caractéristiques de fonctionnement des appareils. Cette fiche doit être présentée sur demande du fonctionnaire de l'autorité compétente;

e) les enregistrements de température doivent être présentés dans les meilleurs délais sur demande du fonctionnaire de l'autorité compétente. Ils doivent montrer clairement l'évolution continue de la température de l'air mesurée régulièrement et sans interruption prolongée pendant toute la durée du transport des produits surgelés (y compris pendant le chargement et le déchargement). Ils doivent également indiquer la date et l'heure du début et de la fin d'enregistrement;

f) l'instrument de mesure doit être régulièrement entretenu par l'utilisateur selon les modalités qui doivent figurer sur le mode d'emploi remis par le fabricant ou le vendeur. Les caractéristiques métrologiques de l'instrument de mesure doivent être vérifiées périodiquement (au moins une fois par an et après toute période prolongée de non-utilisation ou après toute intervention sur l'appareil). Les données relatives aux entretiens, aux vérifications et à toutes autres interventions doivent être inscrites dans un carnet d'entretien. Ce carnet doit être présenté sur demande du fonctionnaire de l'autorité compétente.

3.1. a) Au besoin, la conformité des instruments de mesure aux exigences visées au point 3.2. doit être démontrée à l'autorité compétente.

A cette fin, au moins un certificat d'étalonnage doit être établi, par type d'instrument de mesure, par un institut national de métrologie ou par un laboratoire accrédité dans le cadre de l'Organisation belge d'Etalonnage ou par un laboratoire accrédité dans le cadre d'une organisation équivalente.

b) S'il ne permet pas une lecture directe de la température, l'instrument de mesure doit être accompagné au minimum d'un thermomètre où la température visée au point 3.1.1. peut se lire aisément.

c) Un exemplaire de la fiche technique descriptive visée au point 3.2., d) par type d'instrument de mesure doit être communiqué à l'autorité compétente par le fabricant ou le vendeur de cet instrument de mesure.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 janvier 1995.

Le Ministre de la Santé publique.

J. SANTKIN

3.1.2. Bevoegde overheid : de Eetwareninspectie van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu en de Algemene Inspectie van de Metrologie van het Ministerie van Economische Zaken.

### 3.2. Minimale vereisten voor de meetinstrumenten.

De meetinstrumenten moeten aan de volgende minimale vereisten voldoen :

a) het meetinstrument moet minstens een nauwkeurigheid hebben van  $\pm 1$  °C op het temperatuurtraject van -25 °C tot +30 °C, in de voorziene gebruiksomstandigheden en -periode;

b) het meetinstrument en de registratiedrager van het meetinstrument moeten een schaalverdeling hebben van 1 °C of kleiner;

c) het meetinstrument moet opgevat en geschikt zijn voor de uitrusting van en het gebruik in een vervoermiddel. Het moet voldoende sterk en schok- en trillingsbestendig zijn;

d) de meetinstrumenten moeten vergezeld zijn van een technische steekkaart, die minstens de gegevens bevat betreffende de fabrikant of de verkoper, de fabricagekenmerken, de metrologische kenmerken en de kenmerken voor de werking van de toestellen. Die steekkaart moet worden voorgelegd op verzoek van de ambtenaar van de bevoegde overheid;

e) de temperatuurregistraties moeten zo snel mogelijk op verzoek van de ambtenaar van de bevoegde overheid worden voorgelegd. Ze moeten op een duidelijke wijze de continue evolutie aangeven van de luchttemperatuur, die regelmatig en zonder langdurige onderbreking is gemeten gedurende de ganse duur van het vervoer van de diepvriesproducten (ook tijdens het laden en lossen). Ze moeten ook de datum en het uur van aanvang en einde van de registratie aangeven;

f) het meetinstrument moet geregeld door de gebruiker worden onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing die door de fabrikant of de verkoper is verstrekt. De metrologische kenmerken van het meetinstrument moeten geregeld worden nagegaan (minstens één maal per jaar en na elke langere periode van niet-gebruik of na elke ingreep aan het toestel). De gegevens betreffende onderhoud, nazicht en andere verrichtingen moeten in een onderhoudsboekje worden genoteerd. Dit boekje moet op verzoek van de ambtenaar van de bevoegde overheid worden voorgelegd.

3.1. a) Indien nodig, moet de conformiteit van de meetinstrumenten aan de in punt 3.2. vermelde vereisten worden bewezen aan de bevoegde overheid.

Met dit doel moet een kalibratiecertificaat per type meetinstrument opgemaakt worden door een nationaal metrologisch instituut of door een laboratorium geaccrediteerd in het kader van de Belgische Kalibratie Organisatie of door een laboratorium geaccrediteerd in het kader van een evenwaardige organisatie.

b) Indien het meetinstrument geen directe aflezing van de temperatuur toelaat, dan moet er tenminste een thermometer bij het meetinstrument aanwezig zijn waarop de temperatuur, zoals bedoeld in punt 3.1.1., gemakkelijk af te lezen is.

c) Per type meetinstrument moet een exemplaar van de technische steekkaart bepaald in punt 3.2., d) worden toegezonden aan de bevoegde overheid door de fabrikant of de verkoper van dit meetinstrument.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 januari 1995.

De Minister van Volksgezondheid,

J. SANTKIN

## MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 95 — 850

[S — 22040]

14 NOVEMBRE 1994. — Règlement modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Vu la loi du 9 août 1963 concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 9ter, § 3, modifié par les

## MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 95 — 850

[S — 22040]

14 NOVEMBER 1994. — Verordening tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

Het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 9ter, § 3,